

KURZANLEITUNG
SHORT MANUAL
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

MOTORRAD-HANDYHALTERUNG/MOTORCYCLE
PHONE MOUNT/SUPPORT DE TÉLÉPHONE
PORTABLE POUR MOTO CBPH A1

DE

AT

CH

MOTORRAD-
HANDYHALTERUNG

Kurzanleitung

GB

IE

MOTORCYCLE
PHONE MOUNT

Short manual

FR

BE

SUPPORT DE TÉLÉPHONE
PORTABLE POUR MOTO

Guide de démarrage rapide

NL

BE

TELEFOONHOUDER
VOOR MOTOREN

Korte handleiding

IAN 488322_2410

PL

MOTOCYKLOWY
UCHWYT NA TELEFON
KOMÓRKOWY

Krótka instrukcja

CZ

DRŽÁK MOBILNÍHO
TELEFONU NA MOTOCYKL

Krátký návod

SK

DRŽIAK NA MOBILNÝ
TELEFÓN NA MOTOCYKEL

Krátky návod

ES

SOPORTE DE MÓVIL
PARA LA MOTO

Guía rápida

DK

MOTOCYKEL-
MOBILHOLDER

Kort vejledning

IT

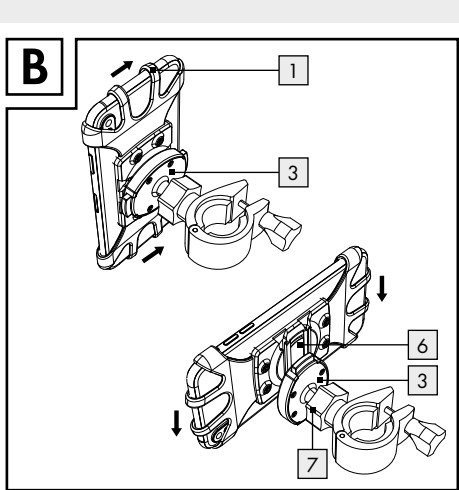
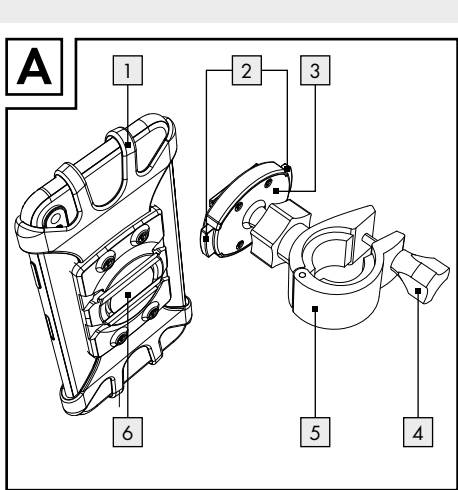
PORTACELLULARE
PER MOTO

Guida rapida

HU

MOTOROS
MOBILTELEFON TARTÓ

Rövid útmutató



Legende der verwendeten Piktogramme	
	Anweisungen lesen!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.

V1.0

DE

AT

CH

**Motorrad-
Handyhalterung CBPH A1**

Bei diesem Dokument handelt es sich
um eine verkürzte Druckausgabe der
vollständigen Bedienungsanleitung.

Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie
direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com)
und können durch die Eingabe der Artikelnummer
(IAN) 488322_2410 die vollständige Bedienungs-
anleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.
Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts
mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.
Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und hän-
digen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des
Produkts an Dritte mit aus.



Bestimmungsgemäße
Verwendung

Dieses Produkt ist als Halterung für Smartphones
und Handys an Motorrädern vorgesehen. Das

Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch
bestimmt.

Lieferumfang

1 Motorrad-
Handyhalterung

1 Halterung

1 Kurzanleitung

Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSAN-
LEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN
SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES
PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

**⚠️ WARNUNG! LEBENS-
UND UNFALLGEFAHR FÜR
KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit
dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungs-
gefahr. Das Produkt ist kein Spielzeug.

Verwenden Sie das Produkt nicht in einer Posi-
tion, die die Sicht des Fahrers beeinträchtigt.
Dies ist gefährlich und in einigen Ländern
verboten.

Die Position des Produktes darf den Fahrer in
keiner Weise beeinträchtigen. Das Sichtfeld
muss frei bleiben.

Verwenden, installieren oder justieren Sie das
Produkt nicht während der Fahrt.

⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!
Greifen Sie nicht während der Fahrt nach
Gegenständen.

⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!
Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden
führen!

⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR! Bei
Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann
sich die Halterung bzw. das Produkt lockern
und beschädigt werden. Folgeschäden können
nicht ausgeschlossen werden.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die
durch die Verwendung des Produkts entstan-
den sind.

Vor der Inbetriebnahme

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungs-
anleitung des Herstellers des Mobiltelefons.

Montage

Lenkerhalterung montieren
(Abb. A)

1. Öffnen Sie die Lenkerhalterung **5**, indem Sie
die Schraubkappe **4** gegen den Uhrzeiger-
sinn lösen.

2. Legen Sie die Lenkerhalterung **5** um den
Lenker.

3. Schließen und fixieren Sie die Lenkerhalterung
5, indem Sie die Schraubkappe **4** im Uhr-
zeigersinn drehen.

Halterung anbringen und
Position einstellen (Abb. B)

1. Schieben Sie die Halterung **1** mit dem
Adapter **6** auf die Befestigung **3**, bis sie
hörbar einrastet.

2. Lösen Sie den Winkelspanner **7** gegen den
Uhrzeigersinn, um den Winkel der Halterung
1 anzupassen. Fixieren Sie anschließend
den Winkelspanner **7** durch Drehen im Uhr-
zeigersinn.

3. Drücken Sie die Verriegelungstaste **2** nach
unten und ziehen Sie die Halterung **1** mit
dem Adapter **6** von der Befestigung **3** ab,
um sie zu entfernen.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen
Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstel-
len entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten
Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder
Stadtverwaltung.

Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die
Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unter-
liegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.
Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten
Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bes-
sere Abfallbehandlung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtli-
nien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig
geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungs-
fehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des

Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte
werden in keiner Weise durch unsere unten auf-
geführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre
ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem
Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg
an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument
als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeit-
punkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüg-
lich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet
werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kauf-
datum einen Material- oder Herstellungsfehler
aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl –
kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die
Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgege-
benen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt
auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt
oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler
ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Pro-
duktheile, die normalem Verschleiß unterliegen, und
somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien,

Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schü-
den an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder
Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens
zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden
Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon
und die Artikelnummer (IAN 488322_2410) als
Nachweis für den Kauf bereit.
Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Ty-
penschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer

Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkle-
ber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.
Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auf-
treten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend
benannte Serviceabteilung telefonisch oder per
E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann
unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und
der Angabe, worin der Mangel besteht und wann
er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen
mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

List of pictograms used	
	Read the instructions!
	Observe the warnings and safety notes!
	Safety information Instructions for use
	WARNING! This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.

GB

IE

**Motorcycle phone mount
CBPH A1**

This document is a shorter printed ver-
sion of the complete instruction manual.
Scanning the QR code takes you straight
to the Lidl service website (www.lidl-service.com)
where you can view and download the complete
instruction manual by entering the article number
(IAN) 488322_2410.

The short guide forms an integral part of this product.
Prior to using the product, familiarize yourself with

all operation and safety notes. Store the short guide
in a safe place, and if you give the product to third
parties, all documentation should be passed on to
them as well.

Intended use

This product is intended to hold smartphones and
mobile phones on bicycle. The product is for private
use only.

Scope of delivery

1 motorcycle
phone mount

1 holder bracket
1 short manual



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY, ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

-  **WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials.

- The packaging material poses a suffocation hazard. This product is not a toy.
- Do not place in a position that obstructs drivers view. This is dangerous and illegal in some countries.
- The positioning of the product must not impair the driver in any way. The field of vision must be clear.
- Do not use, install or adjust whilst driving.
-  **WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** Do not reach for objects whilst driving.
-  **WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** Improper use can damage leads!
-  **WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** In case of failure to observe the safety

guidelines, the holder or the product may come loose and be damaged. Consequential damages cannot be ruled out.

- The manufacturer does not accept any liability for damages resulting from unintended use of the product.

Before use

- Refer to manufacturer’s phone manual before use.

Installation

Assembling the handle bar holder (Fig. A)

- Open the handle bar holder [5] by loosen the screw cap [4] by counter clockwise.
- Place the handle bar holder [5] around the handlebar.
- Close and secure the handle bar holder [5] by turning the screw cap [4] clockwise.

Attaching and adjusting the holder position (fig.B)

- Slide the holder [1] with the adapter [6] onto the bracket [3] until it audibly clicks into place.

- Loosen the angle tightener [7] anti-clockwise to adjust the angle of the holder [1]. Then tighten the angle tightener [7] by turning it clockwise.
- Press down the lock button [2] and slide the holder [1] with the adapter [6] away from the bracket [3] to remove.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 488322_2410) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

 **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

 **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

Légende des pictogrammes utilisés	
	Lire les instructions !
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot-clé « AVERTISSEMENT » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.

 Support de téléphone portable pour moto CBPH A1

Introduction

 Ce document est une version imprimée abrégée du mode d’emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d’article (IAN) 488322_2410, vous pouvez consulter et télécharger le mode d’emploi complet.

Ce mode d’emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d’utiliser le produit pour la première fois,

veuillez lire soigneusement toutes les instructions d’utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d’emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.



Utilisation conforme

Ce produit est conçu comme support pour smartphones et téléphones portables sur les motos. Le produit est uniquement destiné à un usage privé.

Contenu de la livraison

- 1 support de téléphone portable pour moto
- 1 support
- 1 guide rapide



Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D’EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE MODE D’EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D’AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S’Y RAPPORTANT.

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D’ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le matériel d’emballage. Il existe un risque d’asphyxie. Le produit n’est pas un jouet.
- N’utilisez pas le produit dans une position qui gênerait la vue du conducteur C’est dangereux et interdit dans certains pays.
- La position du produit ne doit nuire au conducteur d’aucune manière. Le champs de vision doit rester libre.
- N’utilisez, n’installez ou n’ajustez pas le produit pendant la conduite.

-  **AVERTISSEMENT ! RISQUE D’ACCIDENT !** Ne saisissez pas d’objets pendant la conduite.
-  **AVERTISSEMENT ! RISQUE D’ACCIDENT !** Une mauvaise utilisation du produit peut causer des dommages !
-  **AVERTISSEMENT ! RISQUE D’ACCIDENT !** En cas de non-observation des consignes de sécurité, le support ou le produit peut se desserrer et être endommagé. Des dommages consécutifs ne peuvent pas être exclus.
- Le fabricant n’est pas responsable des dommages survenus lors de l’utilisation du produit.

Avant la mise en service

- Avant la mise en service, lisez le mode d’emploi du fabricant du téléphone mobile.

Montage

Montage du support guidon (Fig. A)

- Ouvrez le support guidon [5]. Desserrez pour ceci le bouchon à vis [4] en tournant dans le sens anti horaire.
- Placez le support guidon [5] autour du guidon.

- Fermez et fixez le support guidon [5]. Tournez pour ceci le bouchon à vis [4] dans le sens horaire.

Installer le support et ajuster la position (Fig. B)

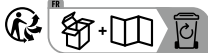
- Faites glisser le support [1] avec l’adaptateur [6] sur la fixation [3] jusqu’à ce qu’il s’enclenche de manière audible
- Desserrez la clé à angle [7] en tournant dans le sens anti horaire afin d’ajuster l’angle du support [1]. Fixez ensuite la clé à angle [7] en tournant dans le sens horaire.

- Pressez la touche de verrouillage [2] vers le bas et retirez le support [1] avec l’adaptateur [6] de la fixation [3].

Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d’emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l’Info-tri illustrée, dans l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l’acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l’acquisition ou de la réparation

d’un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d’immobilisation d’au moins sept jours vient s’ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d’intervention de l’acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d’intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :
1° S’il est propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :

- s’il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;
 - s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;
- 2° Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux

ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date

d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, les piles rechargeables,

tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**
Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 488322_2410) à titre de preuve d’achat pour toute demande. Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un

autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.
En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

- **Service après-vente**
(FR) Service après-vente France
Tél. : 0800904879
E-Mail : owim@lidl.fr
- **(BE) Service après-vente Belgique**
Tél. : 080071011
Tél. : 80023970 (Luxembourg)
E-Mail : owim@lidl.be

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Lees de aanwijzingen!
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!
	Veiligheidsinstructies Instructies
	WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord 'WAARSCHUWING' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

- (NL) (BE) Telefoonhouder voor motoren CBPH A1**
- **Inleiding**
 Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiks-aanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 488322_2410 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de doorgifte van het product aan derden.



- **Correct en doelmatig gebruik**
Dit product is bedoeld als houder voor smartphones en mobieltjes op motorfietsen. Het product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik.

- **Omvang van de levering**
1 telefoonhouder voor motoren 1 houder
1 beknopte handleiding

 **Veiligheidsinstructies**
LEES VOOR HET GEBRUIK DE GEBRUIKSAANWIJZING! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! OVERHANDIG OOK ALLE DOCUMENTEN ALS U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEeft.

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Het product is geen speelgoed.
- Gebruik het product niet zodanig dat het zicht van de bestuurder wordt belemmerd. Dit is gevaarlijk en in sommige landen zelfs verboden.
- De positie van het product mag de bestuurder op geen enkele manier beïnvloeden. Het zichtveld moet vrij blijven.
- Gebruik, installeer of verander het product niet tijdens het rijden.

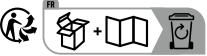
-  **WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLen!** Grijp tijdens het rijden niet naar voorwerpen.
-  **WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLen!** Ondeskundig gebruik kan tot schade leiden!
-  **WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLen!** Bij het niet naleven van de veiligheidsinstructies kan de houder of het product losraken en beschadigd worden. Gevolgschade kan niet worden uitgesloten.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het gebruik van het product.

- **Voor de ingebruikname**
 - ☐ Lees voor de ingebruikname de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de mobiele telefoon.
- **Montage**
- **Stuurhouder monteren (afb. A)**
 1. Open de stuurhouder  door de schroefkap  tegen de klok in los te draaien.
 2. Doe de stuurhouder  om het stuur.
 3. Sluit de stuurhouder  en zet hem vast door de schroefkap  met de klok mee vast te draaien.

- **Houder aanbrengen en positie instellen (afb. B)**
 1. Schuif de houder  met de adapter  op de bevestiging  tot hij hoorbaar vastklikt.
 2. Draai de spanner  tegen de klok in om de hoek van de houder  aan te passen. Zet daarna de spanner  vast door hem met de klok mee te draaien.
 3. Druk de vergrendelingsknop  naar beneden en trek de houder  met de adapter  van de bevestiging  af om hem te verwijderen.

- **Afvoer**
De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

 Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide

- verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.
- **Garantie**
Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door

een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

- **Afwikkeling in geval van garantie**
Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 488322_2410) als bewijs van aankoop bij de hand.
Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (links-onder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of

per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.
Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**
(NL) Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

- **(BE) Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

Legenda zastosowanych piktogramów	
	Należy przeczytać instrukcję!
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcję postępowania
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „OSTRZEŻENIE” oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do ciężkich urazów lub śmierci.

PL **Motocyklowy uchwyt na telefon komórkowy CBPH A1**

● **Wstęp**

 Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przekaże Ci bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 488322_2410 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

Krótką instrukcją stanowi część składową tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać

się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Krótką instrukcję należy zachować i w przypadku przekazania produktu innej osobie przekazać również całą dokumentację.



● **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Ten produkt przeznaczony jest jako uchwyt do smartfonów i telefonów komórkowych na motocyklach, Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku.

● **Zawartość**

- 1 motocyklowy uchwyt
- 1 uchwyt na telefon komórkowy
- 1 krótka instrukcja

 Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI I INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNE OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.

-  **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!**

- Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia. Produkt nie jest zabawką.
- Produktu nie stosować w takiej pozycji, która wpływa na widoczność kierowcy. Jest to niebezpieczne a w niektórych krajach zabronione.
- Pozycja produktu nie może w żaden sposób ograniczać rowerzysty. Pole widzenia musi pozostać wolne.
- Produktu nie stosować, instalować lub blokować podczas jazdy.
- OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM!** Podczas jazdy nie należy sięgać po przedmioty.

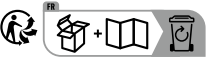
● **Zakładanie uchwytu i ustawianie pozycji (rys. B)**

- Nasunąć uchwyt  z adapterem  na mocowanie , aż się słyszalnie zatrzaśnie.
- Odkręcić zacisk kątowy  w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, aby dopasować kąt uchwytu . Następnie zamontować zacisk kątowy  przez przekręcenie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Wcisnąć przycisk blokady  w dół i zdjąć uchwyt  z adapterem  z mocowania , aby go usunąć.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują

Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaze wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np.

baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

- OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM!** Użycie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do uszkodzeń!
- OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM!** W przypadku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa uchwyt lub produkt może się poluzować i zostać uszkodzony. Nie można wykluczyć szkód pośrednich.
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek używania produktu.

● **Przed uruchomieniem**

- ☐ Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi producenta telefonu komórkowego.

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 488322_2410) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Montaż**

● **Montaż uchwytu na kierownicę (rys. A)**

- Otworzyć uchwyt na kierownicę  odkręcając osłonę na śrubę  w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- Założyć uchwyt na kierownicę  wokół kierownicy.
- Zamknąć i zamocować uchwyt na kierownicę , przekręcając osłonę na śrubę  w kierunku zgodnym z ruchem zegara.

● **Serwis**

PL **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

Legenda použitých piktogramů	
	Číst pokyny!
	Dbát na výstražné a bezpečnostní pokyny!
	Bezpečnostní pokyny Instrukce
	VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, jehož následkem může být vážný nebo smrtelný úraz v případě, že se tomuto riziku nepředejde.

CZ **Držák mobilního telefonu na motocykl CBPH A1**

● **Úvod**

 Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Na skenování QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 488322_2410 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod

k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.



● **Použití ke stanovenému účelu**

Tento výrobek je navržený jako držák pro chytré a mobilní telefony na motocyklech. Výrobek je určený výhradně jen k privátnímu používání.

● **Obsah dodávky**

- 1 držák mobilního telefonu na motocykl
- 1 držák
- 1 stručný návod

 Bezpečnostní pokyny

PRŮED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ! NÁVOD K POUŽITÍ SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I JEHO VEŠKEROU DOKUMENTACI.

-  **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Ohrožení života a nehody malých i větších dětí! Nechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení. Výrobek není hračka.

- Nepoužívejte výrobek v poloze, která omezuje výhled při jízdě. Toto je nebezpečné a v některých zemích i zakázané.
- Poloha výrobku nesmí řidiče žádným způsobem omezovat. Výhled musí zůstat nezakrytý.
- Neinstalujte ani nenastavujte výrobek během jízdy.
- VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Za jízdy nesahejte na předměty.
- VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Neodborné používání může vést k věcným škodám!

- VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Při nerespektování bezpečnostních pokynů se může držák resp. výrobek uvolnit a poškodit. Následné škody nelze vyloučit.
- Výrobce neručí za škody vzniklé použitím výrobku.

● **Před uvedením do provozu**

- ☐ Před prvním použitím držáku mobilního telefonu si přečtěte návod k použití.

● **Montáž**

● **Montáž držáku na řídítka (obr. A)**

- Otevřete držák na řídítka  povolením závitového víčka  otáčením proti směru chodu hodinových ručiček.
- Nasaďte držák na řídítka  na řídítka.
- Uzavřete a zafixujte držák na řídítka  otáčením závitového víčka  ve směru chodu hodinových ručiček.

● **Přípevnění držáku a nastavení polohy (obr. B)**

1. Nasuňte držák **[1]** s adaptérem **[6]** na přípevnění **[3]**, až uslyšíte cvaknutí.
2. Povolte úhlovou svorku **[7]** otočením proti směru chodu hodinových ručiček pro nastavení úhlu držáku **[1]**. Potom zafixujete úhlovou svorku **[7]** otáčením ve směru chodu hodinových ručiček.
3. Stlačte tlačítko uzamykání **[2]** směrem dolů a stáhněte držák **[1]** s adaptérem **[6]** z přípevnění **[3]**, abyste ho mohli sejmut.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných

Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném

místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 488322_2410) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**
CS Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramů	
	Prečítajte si pokyny!
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	VAROVANIE! Tento symbol so signálnym slovom „VAROVANIE“ upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ťažkým poraneniám alebo k smrti.

SK Držiak na mobilný telefón na motocykel CBPH A1

● **Úvod**



Tento dokument je skrátenou tlačенou verzou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) 488322_2410 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozorneniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.



● **Používanie v súlade s určeným účelom**

Tento výrobok je určený ako držiak pre smartfóny a mobilné telefóny na motocykloch. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie.

- **Obsah dodávky**
- | | |
|----------------------|----------------|
| 1 držiak na mobilný | 1 držiak |
| telefón na motocykel | 1 krátky návod |



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU! NÁVOD NA OBSLUHU SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM AJ VŠETKY PODKLADY.



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s

- obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía. Výrobok nie je určený na hranie.
- Nepoužívajte výrobok v pozícii, ktorá obmedzuje výhľad vodiča. Je to nebezpečné a v niektorých krajinách zakázané.
- Pozícia výrobku žiadnym spôsobom nesmie obmedzovať vodiča. Zorné pole musí ostať voľné.
- Výrobok nepoužívajte, neinštalujte alebo nenastavujte počas jazdy.
- VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO NEHODY!** Počas jazdy nesiahajte na žiadne predmety.

- VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO NEHODY!** Neodborné používanie môže viesť k vzniku škôd!
- VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO NEHODY!** Pri nerešpektovaní bezpečnostných upozornení sa môže držiak resp. výrobok uvoľniť a poškodiť. Nemožno vylúčiť následné škody.
- Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú používaním výrobku.

● **Pred uvedením do prevádzky**

- ☐ Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu od výrobcu mobilného telefónu.

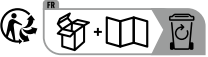
● **Pripevnenie držiaka a nastavenie polohy (obr. B)**

1. Posuňte držiak **[1]** s adaptérom **[6]** na upevnenie **[3]**, kým nezaznie cvaknutie.
2. Uvoľnite uhlovú svorku **[7]** proti smeru hodinových ručičiek, aby ste nastavili uhol držiaka **[1]**. Potom upevnite uhlovú svorku **[7]** otáčaním v smere hodinových ručičiek.
3. Stlačte blokovacie tlačidlo **[2]** smerom nadol a vytiahnite držiak **[1]** s adaptérom **[6]** z upevnenia **[3]**, aby ste ho odstránili.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku.

Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu

alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávně používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety),

ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 488322_2410) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**
SK Servis Slovensko
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

Leyenda de pictogramas utilizados	
	¡Lea las instrucciones!
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra indicadora «ADVERTENCIA» indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

ES Soporte de móvil para la moto CBPH A1

● Introducción

 Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 488322_2410, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

- Presione el botón de bloqueo **2** hacia abajo y quite el soporte **1** con el adaptador **6** de la fijación **3** para retirarla.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

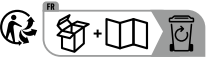
Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

La guía de inicio rápido es parte integrante de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Conserve bien la guía de inicio rápido y entregue todos los documentos en caso de transferir el producto a terceros.



● Uso adecuado

Este producto está diseñado como soporte para smartphones y móviles en motocicletas. El producto ha sido diseñado únicamente para uso privado.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos

legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

● Leverede dele

- 1 motorcykel-mobilholder
- 1 kort vejledning
- 1 holder

** Sikkerhedsanvisninger**

LÆS BRUGSANVISNINGEN FØR BRUG! OPBEVAR BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT! UDLEVER ALLE DOKUMENTER TIL TREDJEMAND VED VIDEREGLIVELSE AF PRODUKTET.

-  **⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være

● Volumen de suministro

- 1 soporte de móvil para la moto
- 1 soporte
- 1 guía rápida

** Indicaciones de seguridad**

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

-  **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia. El producto no es un juguete.
- No coloque el producto en una posición que limite la visión del ciclista. Además de ser peligroso, esto está prohibido en algunos países.
- La posición del producto no debe molestar al ciclista de ningún modo. El campo de visión debe quedar libre.
- No utilice, instale o ajuste el producto durante el desplazamiento.

baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 488322_2410) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

- ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!** No agarre objetos mientras conduce.
- ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!** ¡Un uso inadecuado puede provocar daños!
- ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!** El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad puede provocar que el soporte y/o el producto se suelten y resulten dañados. No puede excluirse la aparición de daños indirectos.
- El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por el uso del producto.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico. Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

- Asistencia**
ES Asistencia en España
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

● Montering

● Montering af styrholder (afbildning A)

- Åbn styrholderen **5** ved at løsne skruenhætten **4** mod uret.
- Placer styrholderen **5** rundt om styret.
- Luk og fastgør styrholderen **5**, ved at dreje skruenhætten **4** med uret.

● Påsætning af holderen og justering af positionen (afbildning B)

- Skub holderen **1** med adapteren **6** på fastgørelsen **3**, indtil den falder hørbart i hak.

● Antes de la puesta en funcionamiento

- ☐ Lea las instrucciones de uso del fabricante del teléfono móvil antes de poner en marcha el producto por primera vez.

● Montaje

● Montar el soporte para el manillar (fig. A)

- Abra el soporte para el manillar **5** aflojando la tapa para tornillo **4** en sentido contrario a las agujas del reloj.

Forklaring af de anvendte piktogrammer	
	Læs anvisningerne!
	Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	ADVARSEL! Dette symbol med signalordet "ADVARSEL" betegner en fare med middel risikoniveau, som, hvis den ikke forhindres, kan medføre alvorlig personskade eller døden.

- Løsn vinkelspænderen **7** mod uret, for at justere vinklen og holderen **1**. Fastgør derefter vinkelspænderen **7**, ved at dreje den med uret.
- Tryk låseknappen **2** nedad og træk holderen **1** med adapteren **6** fra fastgørelsen **3**, for at fjerne den.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

- Coloque el soporte para el manillar **5** alrededor del manillar.
- Cierre y fije el soporte para el manillar **5** girando la tapa para tornillo **4** en el sentido de las agujas del reloj.

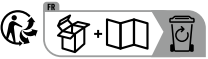
● Colocar el soporte y ajustar la posición (fig. B)

- Desplace el soporte **1** con el adaptador **6** en la fijación **3** hasta que encaje audiblemente.
- Afloje el tensor angular **7** en el sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar el ángulo del soporte **1**. A continuación, fije el tensor angular **7** girando en el sentido de las agujas del reloj.

DK Motorcykel-mobilholder CBPH A1

● Indledning

 Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 488322_2410 og downloade den.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder

Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger før produktet anvendes. Opbevar den korte vejledning godt og udlever alle bilag ved videregivelse til tredjemand.



● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er beregnet som holder til smartphones og mobiltelefoner på motorcykler. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug.

begrænses på ingen måde af den af os neden- nævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som doku- mentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet,

reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et inødekomet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Afvikling af garantisager**
For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 488322_2410) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller under- siden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mang- ler, skal De først kontakte nedenstående serviceaf- deling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De der- efter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**
DK Service Danmark
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Leggere le istruzioni!
	Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza!
	Avvertenze per la sicurezza Istruzioni per l'uso
	AVVERTENZA! Questo simbolo con la parola “AVVERTENZA” indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provo- care lesioni gravi o morte.

IT Portacellulare per moto CBPH A1

● **Introduzione**

Questo documento è un’edizione ab- breviata delle istruzioni per l’uso com- plete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 488322_2410 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l’uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell’uso del prodotto leggere atten- tamente tutte le indicazioni per l’uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.



● **Utilizzo conforme alla destinazione d’uso**
Questo prodotto è ideato come supporto per smartphone e cellulari sulle motociclette. Il prodotto è destinato esclusivamente all’uso privato.

● **Contenuto della confezione**
1 portacellulare per moto 1 supporto guida rapida

Avvertenze per la sicurezza

PRIMA DELL’UTILIZZO LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L’USO! CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L’USO! CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PRODOTTO IN CASO DI CES- SIONE A TERZI.

ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI! Non la- sciare mai i bambini privi di sorveglianza con

- il materiale di imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento. Il prodotto non è un giocattolo.
- Non utilizzare il prodotto in una posizione che comprometta la visibilità del conducente. Ciò è pericoloso ed è vietato in alcuni Paesi.
- La posizione del prodotto non può disturbare il conducente in alcun modo. Il campo di visi- bilità deve rimanere libero.
- Non utilizzare, installare o regolare il prodotto durante la guida.
- ATTENZIONE! PERICOLO DI INCI- DENTE!** Durante la guida non afferrare eventuali oggetti.

- ATTENZIONE! PERICOLO DI INCI- DENTE!** Un utilizzo improprio può causare danni!
- ATTENZIONE! PERICOLO DI INCI- DENTE!** In caso di mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza, il supporto o il pro- dotto potrebbero allentarsi o danneggiarsi. Non si possono escludere danni conseguenti.
- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti dall’utilizzo del prodotto.

● **Prima della messa in funzione**

- Leggere con attenzione le istruzioni per l’uso del produttore del telefono cellulare.

● **Montaggio**

● **Montaggio del supporto per manubrio (Fig. A)**

- Aprire il supporto per manubrio svitando in senso antiorario il tappo a vite .
- Posizionare il supporto per manubrio in- trono al manubrio.
- Chiudere e fissare il supporto per manubrio ruotando in senso orario il tappo a vite .

● **Applicazione del supporto e regolazione della posizione (Fig. B)**

- Spingere il supporto con l’adattatore sul dispositivo di fissaggio finché non si sente lo scatto dell’innesto.
- Allentare il morsetto angolare ruotandolo in senso antiorario per regolare l’angolazione del supporto . Fissare infine il morsetto an- golare ruotandolo in senso orario.
- Premere il tasto di bloccaggio verso il basso e tirare il supporto con l’adattatore dal dispositivo di fissaggio per rimuoverlo.

● **Smaltimento**

L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E’ possibile informarsi circa le possibilità di smalti- mento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballag- gio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento

dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente se- condo severe direttive di qualità ed è stato control- lato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l’acquirente può far valere diritti legali nei confronti del vendi- tore. La nostra garanzia sotto riportata non costi- tuisce alcun limite ai diritti legali dell’acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decor- renza dalla data di acquisto. La garanzia decorre

dalla data d’acquisto. Conservare lo scontrino ori- ginale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell’avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell’acquisto devono essere comunicati subito dopo l’apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fab- bricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il

periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del ma- teriale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garan- zia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie,

parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**
Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell’articolo (IAN 488322_2410) come prova d’acquisto. Il numero d’articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un’incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall’adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzi- tutto i partner di assistenza elencati di seguito tele- fonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all’indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**
IT Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Olvassa el az utasításokat!
	Tartsa be a figyelmeztető és a bizton- sági tudnivalókat!
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

HU Motoros mobiltelefon tartó CBPH A1

● **Bevezető**

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott válto- zata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a (IAN) 488322_2410 cikkszám megadásával megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A gyors üzembe helyezési útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg valamen- nyi használati és biztonsági tudnivalót. Őrizze meg jól a gyors üzembe helyezési útmutatót és amennyiben harmadik félnek továbbadja a termé- ket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.



● **Rendeltetésszerű használat**
Ez a termék okostelefonok és mobiltelefonok tartó- jaként szolgál kerékpárokon és motorkerékpárokon. A termék kizárólag magánhasználatra készült.

- **A csomag tartalma**

1 motoros	1 tartó
mobiltelefon tartó	1 rövid útmutató

Biztonsági tudnivalók

HASZNÁLAT ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! A TERMÉK HARMADIK SZEMÉLYNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN, ADJA ÁT NEKI A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.

-  **⚠ FIGYELMEZTETÉSI! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!**

Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn. A termék nem játékszer.
- Ne használja a terméket olyan helyzetben, amely akadályozza a járművezető kilátását. Ez veszélyes, és egyes országokban tilos.
- A termék helyzete nem akadályozhatja a gép-jármű vezetőjét. A látóteret szabadon kell hagyni.
- Vezetés közben ne használja, ne szerelje fel és ne állítsa be a terméket.

- **⚠ FIGYELMEZTETÉSI! BALESETVESZÉLY!**

Vezetés közben ne nyúljon a tárgyak után.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉSI! BALESETVESZÉLY!**

A helytelen használat anyagi károkat okozhat!
- **⚠ FIGYELMEZTETÉSI! BALESETVESZÉLY!**

A biztonsági előírások be nem tartása miatt a tartó, ill. a termék meglazulhat és megsérülhet. Az ebből adódó károk nem kizárhatók.
- A gyártó nem felel a termék használata miatt keletkezett károkért.

● **Az üzembe helyezés előtt**

- Az első üzem helyezés előtt olvassa el figyelmesen a mobiltelefon gyártójának használati utasítását.

● **Felszerelés**

● **A kormánytartó felszerelése (A ábra)**

1. Nyissa ki a kormánytartót **5** úgy, hogy lecsavarozza a csavarsapkát **4** az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Helyezze a kormánytartót **5** a kormány köré.

3. Zárja le és rögzítse a kormánytartót **5** úgy, hogy elforgatja a csavarsapkát **4** az óramutató járásával megegyező irányba.

● **A tartó felszerelése és a helyzet beállítása (B ábra)**

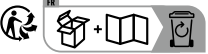
1. Tolja a tartót **1** az adapterrel **6** a rögzítőre **3**, amíg hallhatóan bekattan.
2. Lazítsa meg a szögidosmos befogót **7** az óramutató járásával ellentétes irányba a tartó **1** szögének hozzáigazításához. Ezt követően rögzítse a szögidosmos befogót **7** az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva.

3. Nyomja lefelé a lezárógombot **2** és eltávolításhoz húzza le a tartót **1** az adapterrel **6** a rögzítőről **3**.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk

alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek

(pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

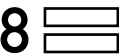
Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 488322_2410) a vásárlás tényének az igazolására. Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen. A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervízcímre.

- **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12224B
Version: 04/2025

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations · Stand van de informatie · Stan informacii · Stav informací · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni · Információk állása: 01/2025 · Ident.-No.: HG12224B012025-8

